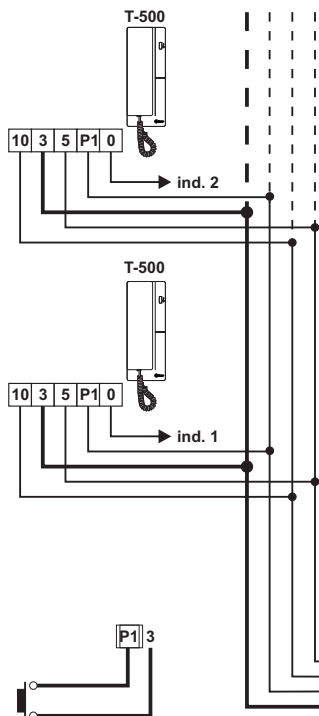


11818650 EL650 4+N



Tabla de secciones /Sections chart /Table des sections /
Tabela de secções.

Borne	Distancia / Distance / Seções até		
	100m.	200m.	300m.
5, 10, P1	0,25mm ²	0,25mm ²	0,50mm ²
3, 0, ind	0,50mm ²	0,50mm ²	1,50mm ²
~1, ~2, CV	1,50mm ²	2,50mm ²	-----

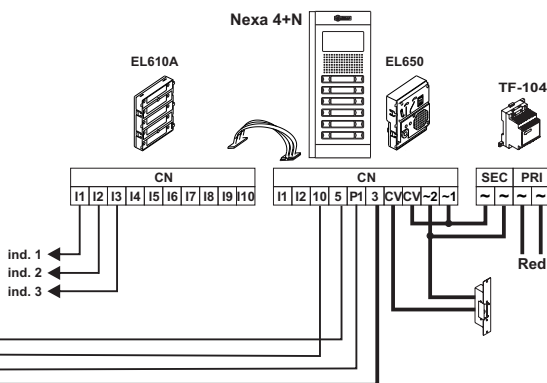


Instalación: Máximo 1 Módulo EL650 y 3 Módulos EL610A.
Máximo 2 Teléfonos por vivienda. *

*Installation: Maximum 1 EL650 module and 3 EL610A.
Maximum 2 telephones per apartment. **

Installation: Maximum 1 module EL650 et 3 modules EL610A.
Maximum 2 téléphones par logement. *

*Instalação: Máximo de 1 módulo EL650 e 3 módulos EL610A.
Máximo de 2 telefones per residência. **



-Para abrir la puerta en cualquier momento sin necesidad de llave mediante un botón externo, coloque el botón entre los terminales «3» y «P1» de la placa.

-To open the door at any time without a key using an external button, place the button between terminals "3" and "P1" on the board.

-Pour ouvrir la porte à tout moment sans clé à l'aide d'un bouton externe, placez le bouton entre les bornes « 3 » et « P1 » de la carte.

-Para abrir a porta a qualquer momento sem necessidade de chave através de um botão externo, coloque o botão entre os terminais '3' e 'P1' da placa.

* -Entre 1 y 12 viviendas: 3 elementos máximo por vivienda (teléfonos y/o sonerías)

Entre 13 y 32 viviendas: 2 elementos máximo por vivienda (teléfonos y/o sonerías)

-Between 1 & 12 apartments: 3 elements maximum per apartment (telephones and/or call repeaters)

Between 13 & 32 apartments: 2 elements maximum per apartment (telephones and/or call repeaters)

-Entre 1 et 12 appartements : 3 éléments maximum par appartement (téléphones et/ou répéteurs d'appel)

Entre 13 et 32 appartements : 2 éléments maximum par appartement (téléphones et/ou répéteurs d'appel)

-Entre 1 e 12 apartamentos: máximo 3 elementos por apartamento (telefones e/ou repetidores de chamada)

Entre 13 e 32 apartamentos: máximo 2 elementos por apartamento (telefones e/ou repetidores de chamada)

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique los equipos, hacerlo sin alimentación
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizadas por personal autorizado
- Toda la instalación debe viajar alejada al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación
- En el alimentador:
 - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta
 - Instale el alimentador en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua
 - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos o polvorientos
 - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente
 - Para evitar daños, el alimentador tiene que estar firmemente anclado
 - Para evitar choque eléctrico, no quite la tapa ni manipule los cables conectados a los terminales
 - Verificar que la tensión de red es la especificada para los terminales "PRI" del transformador
- En el teléfono:
 - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
 - Instale los equipos en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
 - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
 - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, teléfonos y alimentador.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

SAFETY PRECAUTIONS

- *Install or modify the equipment without the power connected*
- *The installation and handling of these equipments must be performed by authorised personnel*
- *The entire installation must be at least 40 cm. away from any other installation*
- *Precautions for the power supply:*
 - *Do not use excessive force when tightening the connector screws*
 - *Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections*
 - *Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky environments*
 - *Do not block ventilation holes of the unit so that air can circulate freely*
 - *To avoid damage, the power supply has to be firmly fixed*
 - *To avoid an electrical shock, neither remove the protection cover nor handle the connected wire in the terminals*
 - *Verify that the mains voltage is as specified for the transformer's 'PRI' terminals*
- *With telephones:*
 - *Do not use excessive force when tightening the connector screws*
 - *Install the power supply in a dry and protected place without risk of drip or water projections*
 - *Avoid to place it near to heating sources, in dusty locations or smoky environments*
 - *Do not block ventilation holes of the equipments so that air can circulate freely*
- *Before connecting the equipment, verify the connections between the Door Panel, telephones and Power Supply*
- *Do always follow the enclosed information*

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- *Lors de l'installation ou de interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique*
- *L'installation et manipulation de ces équipes doit être réalisée par un personnel autorisé*
- *Toute l'installation doit passer à 40 cm au moins de toute autre installation*
- *Alimentation:*
 - *Évitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur*
 - *Installer l'alimentation dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau*
 - *Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité ou poussiéreuse*
 - *Ne bloquez pas les rainures d'aération de l'appareil pour que l'air puisse librement circuler*
 - *Pour éviter des dommages, l'alimentation à être fermement fixée*
 - *Pour éviter un choc électrique, n'enlevez pas le couvercle protecteur j'ai manipulé les câbles branchés sur des bornes*
 - *Vérifier que la tension du réseau correspond à celle spécifiée pour les bornes "PRI" du transformateur*
- *Poste d'appel:*
 - *Évitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur*
 - *Installer l'alimentation dans un endroit sec et protégé sans risque de dégouttement ou des projections d'eau*
 - *Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, d'humidité, poussiéreuse ou fumé*
 - *Ne bloquez pas les rainures d'aération de l'appareil pour que l'air puisse librement circuler*
- *Rappel, l'installation et manipulation de ces équipes doit être réalisée par un personnel autorisé et dans une absence de courant électrique*
- *Suivez à chaque instant les instructions de ce manuel*

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- *Instale ou modifique o equipamento sem a alimentação ligada*
- *A instalação e o manuseamento destes equipamentos devem ser realizados por pessoal autorizado*
- *Toda a instalação deve estar a pelo menos 40 cm de distância de qualquer outra instalação*
- *Com fonte de alimentação:*
 - *Não use força excessiva ao apertar os parafusos do conector*
 - *Instale a fonte de alimentação num local seco e protegido, sem risco de pingos ou projeções de água*
 - *Evite colocá-la perto de fontes de calor, em locais empoeirados ou ambientes com fumo*
 - *Não bloquee os orifícios de ventilação da unidade para que o ar possa circular livremente*
 - *Para evitar danos, a fonte de alimentação deve ser fixada firmemente*
 - *Para evitar choques elétricos, não remova a tampa de proteção nem manuseie o fio conectado nos terminais*
 - *Verificar se a tensão da rede é a especificada para os terminais "PRI" do transformador*
- *Com telefones:*
 - *Não use força excessiva ao apertar os parafusos do conector*
 - *Instale a fonte de alimentação num local seco e protegido, sem risco de pingos ou projeções de água*
 - *Evite colocá-la perto de fontes de calor, em locais com poeira ou ambientes com fumo*
 - *Não bloquee os orifícios de ventilação dos equipamentos para que o ar possa circular livremente*
- *Lembre-se de que a instalação e o manuseamento destes equipamentos devem ser realizados por pessoal autorizado e na ausência de corrente elétrica*
- *Siga sempre as informações incluídas*



golmar@golmar.es
www.golmar.es

GOLMAR S.A.
C/ Silici, 13
08940- Cornellá de Llobregat
SPAIN

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

